

GAZETA TRANSILVANIEI.

Redacțiunea și administrațiunea:

Brașov, piața mare Nr. 22. „Gazeta“ iese
Miercuri, Vineri și Duminică.

Prețul abonamentului:

Pe un an 10 fl., pe șase luni 5 fl., pe
trei luni 2 fl. 50 cr. Teri esterne pe șase
luni 14 fr., pe un an 28 franci.

Anul XLVII

Să prenumera:

la poștele c. și r. și pe la dd. corespondenți.

Anunțurile:

una serie garmondă 6 cr. și timbru de 30
cr. v. a. pentru fiecare publicare. — Scri-
sori nefrancate nu se primesc. — Manu-
scripte nu se retrămit.

Nr. 24.

Duminică 26 Februarie (9 Martie)

1884.

Brașov 26 Februarie st. v.

Ómenii desbinării, aceste slugi ale d-lui Tisza, cari se presentă publicului român în haina „moderațiunii“, potú se fie, cum vedurăm, nu numai obrasnici, ci și reutácioși, ba sciindu-se la spate asigurați de cele „doue milioane de baionete“, de cari póte ađi dispune, după a lorú convingere, guvernulú ungurescú în puterea alianței, ce a încheiat-o cu marele Bismarck, ei sunt chiar agresivi și tiranici în manierele, cu cari voiescú se ne impuná sfaturile, ce le-au culesú din contactulú apropiatú cu „factorii politicei dominante“ — amenitându-ne cu mânia și cu resbunarea stapánilorú lorú.

O nouă și fórte eclatantă dovédă despre onestitatea și lealitatea lorú au datú „bárbații fruntași“ din consortiulú frațietății subscriindu-se în apelulú, prin care convocá „conferența lorú pregătitoare“ la Pesta: „Deputății dietali români“. Ne așteptamú la multe, cu tóte astea însă ne-a uimitú cutezarea, cu care acei donchișoși și-au arogatú titlulú de a vorbi în numele tuturorú deputațilorú dietali români, pentru cá sciamú, cá în dietá se aflá și de acei deputați „dietali români“ din Ungaria, cari nu numai, cá nu consêmtú, dér condamnă „directiunea moderată“ a consortiului desbinării și dejosirei naționale.

Presupunerile nóstre au fost fórte temeinice, pentru cá nu trecurá 48 de óre și eatá, cá primirámú dela domnii deputați Traianú Doda și Alesandru Romanú declarațiunile de mai la vale, prin cari arată, cá n'au sciutú și nici nu vorú se scie nimicú de conferența convocată la Pesta în numele tuturorú deputațilorú dietali români.

Prin urmare nu „deputații dietali români“ ținú conferență în 14 Marte, ci gerantele cu redactorulú și cu toți colabarotorii fóiei guvernamentale din Pesta, ce se numesc „Viitorul“, la cari se va alăturá póte și personalulú fóiei Nr. 2 guvernamentale — pardonú!... Nr. 1 — din Sibiu. Aceștia sunt „moderații, cari rázimându-se pe cele „doue milioane de baionete“ și-au pusú în gândú sê-i învețe minte pe „smințiți“ de Români, cari la 1881 și-au croitú unanimú unú planú de acțiune comuná și solidará naționalá.

Este o adevérată bazaconiá tótá donchișotiada d-lui Dr. Gall și conșoți și márturisimú, cá sfortárile, ce le factú acești amágitóri amágiți spre a sucí mințile și a turburá spiritele între Români, nu ne-ar stórce decâtú unú zímbetú de compátimire, decâtú falsá ambițiune, care i-a sedusú sê alunece de pe cárrarea dréptá naționalá, nu le-ar fi têmpitú și selbátăcitú sêmțulú celú bunú românescú până într'atátú, ca se nu le fie rușine de a minți în fața națiunei și de a ámblá se-o ademenescá cu înșeláciuni.

Este puținú đisú decâtú adaugemú, cá o asemenea purtare trebuie se provóce disrețulú și indignarea fiácărui Românú. care ține la demnitatea sa naționalá. A luptá în modú onestú pentru o ideá este escusabilú chiar și atunci cândú ea ar fi greșită, dér a luptá cu arme neiertate, cu minciuni, mistificări și amenințări de totú felulú, pitulindu-te după spatele dușmanilorú neamului têu, este o infamiá.

Unú amicú alú fóiei nóstre din Sátmarú ne scrie cu máhnire, cá a înțelesú, cá se aflá p'acolo unii ómeni, cari, deși au subscrișú programa naționalá dela 1881, pentru caștigarea unui osú de rosú sunt aplecați a peregriná la loculú desbinării în Pesta.

Osú de rosú! decorații, titluri, demnitáti în

spe! eatá ce ar trebui sê se scrie deasupra ușei salei, unde se vorú aduná la 14 Marte cei ce se închiná fetișului ungurescú.

Sfátuiescá-se câtú vorú voi „bárbații fruntași“ din Pesta, nu ne împorță. Tótá lumea scie înainte, cá ceea ce vorú hotári D-lorú este voia ministrului — și basta.

Fia liniștitú amiculú din Sátmarú, câtiva vênători de decorații și de posturi nu vorú puté aduce nici cea mai micá conturbare în mersulú afacerilorú nóstre naționale, numai facá-și fiecare datoria de Românú cum se cuvine!

Domnule Redactorú!

Binevoiti în interesulú adevérului a publicá în điarulú D-vóstre declarațiunea ce urmézá:

În numérulú 24 din 1884 alú „Viitorului“ sê aflá subscriși „deputații dietali români“ la o convocare a înțeligițilorú români moderați cu dreptú de alegere din tóte ținuturile locuite de Români, pentru participare la o conferință pregătitoare, ce se va ținé în Buda-pesta la 14 Marte.

De óre-ce și eu subscrișulú sunt deputatú dietalú românú, prin acésta dechiarú publice, cumcá despre numita convocare nu am altá cunoscință decâtú aceea, ce am caștigat-o din cetirea convocării.

Caranșebesú în 6 Marte 1884.

Ca stimá deosebitá:

Traian Doda,
deputatú dietalú românú.

Declarațiune. Vedéndú „Convocarea“ conferinței anunciate pentru điaua de 14 Marte c. — a se ținé în Budapesta — publicată în Nr. 23 alú „Viitorului“ și care pórtá semnatura colectivá „Deputații dietali români“, subsemnatulú mē sêmțú îndemnatú a declará, cá **necum** sê fi subscrișú eu actulú de convocare, dér nici cunoscință nu avui despre acésta conferință mai înainte de a fi cetitú anunțulú **ântăiú** în điarulú ung. „Egyetértés“ **apoi** altá đí în „Viitorulú“.

Datú în Budapesta, 5 Marte 1884.

Alesandru Romanú,
Dep. coleginlui elector. de Ceica.

Cronica evenimentelorú politice.

În ședința de Mercuri a camerei române s'au alocatú în budgetú 40,000 franci pentru înființarea unca din cele 4 secțiuni ale viitorului politechnicú din Iași. După aceea d. ministru alú instrucțiunii rógá camera a prevedé unú fondú pentru facultatea de teologiá; lipsa o simțimú toți și nu e statú ortodocsú, protestantú, catolicú, care sê n'aibá facultatea lui de teologiá. Elevii dela seminarie n'au unde sê-și completeze studiile și personalú pentru înaltele însárcinári clericale și profesori pentru seminarie n'avem, așa în câtú suntemú nevoiți a întreținé bursiari la facultatea de teologiá din Cernáuți. Cândú tóte statele își au facultatea lorú teologicá peste puținá este a nu înființă noi, căci clerulú nu va puté fi la nálțimea lui, de câtú cândú va fi învêtatú. Personalú avem. D. Vizanti combaté înființarea facultății de teologiá, pe motivulú cá mai ántăiú trebuie sê organizámú seriosú seminariele, rádicându-le la 8 clase, căci nivelulú instrucțiunii preotului trebuie sê fie mai redicatú. Câtú pentru trámiterea de bursiari, a-i trámite în Bucovina nu e a-i trámite în străinătate, căci Bucovina e o țerá româná. D. G. Panu combaté propunerea. Românulú a fostú religiosú,

fără sê avemú facultate de teologiá; a fostú și tolerantú, pentru cá a avutú o religiune sentimentalá, religiunea inimei. Se teme, cá vomú perde acésta mare calitate naționalá, cândú vomú contribuí a respândí o așa đisá sciință, care e fanaticá, pretinde a impune fără demonstrațiunii ceea ce este nedemonstrabilú. D. primú-ministru respunde d-lui Panu, cá biserica a fostú focarú de luminá în țera nóstrá. Sê đice: sê trámitemú tineri în străinătate pentru teologiá. Dér în străinătate s'adoptá alte obiceiuri și acei tineri capetá o educațiune străiná. Preoții mai multú de câte ori-cine, trebuie sê aibá o educațiune naționalá. Pentru acésta rógá Camera a votá suma de 15,000 lei și guvernulú va aduce o lege pentru organizarea facultății de teologiá. Discusiunea se închide și creditulú cerutú pentru facultatea teologicá s'adoptá.

A duóa aniversare a proclamării regatului Serbiei a fostú serbatá în 5 Marte l. c. după urmátórea programá: După serviciulú divinú celebratú la Catedralá a fostú o mare recepțiune la palatú. Clerulú, corpulú diplomaticú și toți demnitarii curții și ai statului au prezentatú felicitárilé lorú Regelú și Reginei. Unú mare numérú de decorații a fostú distribuitú cu acésta ocaziune.

Camera prusianá a respinsú, prin 209 voturi contra 150, propunerea D-lui Windthorst, ca sê se modifice legea din Maiú privitóre la facultatea pentru guvernú de a puté suspendá după voința sa lefurile preoțilorú și episcopilorú catolici. Ministrulú cultelorú a combátutú propunerea đicéndú, cá discuțiunea asupra unui asemenea subiectú nu póte decâtú sê întárite pasiunile.

Điarulú clericalú „Germania“ publicá o scrisóre din Petersburg, în care se đice între altele: „Schimbarea politicei esteriore ruse însemnézá înfrángerea reacționarilorú ruși, a d-nilorú Tolstoi, Pobedonoszew și Katkow și a partiei franco-ruse dela Curte, reprezentată prin d-nii Ignatieff și Miljutin, cu cari simpatisézá marii duct Constantinú și Nicolae, și învingerea partidei ruso-germane dela Curte, ai cărei capi sunt d-nii Giers, Orlov, Șuvalov, avéndú de protectori pe marii duct Mihailú și Vladimirú.

Acum și guvernulú anglesú voiesee sê cérá dela parlamentú puteri extraordinare spre a combate pe dinamitiști. S'au luatú mészuri fórte severe în contra emisarilorú veniți din străinătate în Anglia cu scopú de a organizá atentatele cu dinamitá.

Plángerile điarelorú din Londra asupra indiferentismului guvernului americanú în contra agitațiunilorú partidei irice cu dinamitá le respingú foile dela Newyork cu tótá resoluțiunea. Tóte diarele sunt de aceea pá-rere, cá réulú se aflá afará de sfera legislațiunei americane. „Herald“ din Newyork aduce aminte de aceea, cá și Anglia a refusatú de a estradá pe Orsini, și „Times“ din Newyork întrébá nu fără cuvêntú, cum Anglesii potú așteptá, cá guvernulú americanú sê descoperé și sê aresteze ómeni, cari probábilú, cá au pregătítú esplosiunile, în statele unite, pe cândú Anglia nu este în stare, a descoperi pe acci făcétóri de rele, cari esecutará crimele chiar în Londra. Tribuna condamnă comploturile ca crime în contra civilizațiunii crede însă, cá este póte rezervată pentru timpurile viitóre, de a luá mészuri profilactice din améndoué părțile, spre a face deosebire între crimele politice și între crimele cu dinamitá.

Se anunță din Parisú, cá atátú d. Jules

Ferry câtă și mai toți ceilalți miniștri au acceptat invitațiunea de a asista la desvelirea statuei lui Gambetta, care se va face la 14 Aprilie.

Porța otomană căpeta scirea din Armenia, că Rusia adună trupe la fruntarie și transportă din Carsi munițiune și alte obiecte necesare pentru armată la Suricanriș, unde se facă cu mare străduință preparățiuni de resboi.

După o telegramă a Gazetei „Pall Mall“. Porța pregătesce o notă către puterile cele mari, prin care arată cabinetelor, că Anglia are de gând să întemeieze în Sudan o putere rivalisătoare mohamedană. Această s'au întemplată după cum dice Porța, pentru că generalul Gordon a daruit lui Mahdi teritorii, cari erau ale Sultanului. Bietul Sultanului toți din toate părțile îl înhață de fesă!

Brașov 24 Februaru v. 1884.

Multă stimată d-le Redactor!

Intr'unul din numerii trecuți, luând noțiță despre înființarea Schulverein-ului unguresc din Budapesta, „Gazeta“ accentuă, că această reuniune nu este alt-ceva, decât o nouă falangă îndreptată împotriva naționalităților nemaghiare din Ungaria, și prin urmare și împotriva națiunii noastre.

Față de cele susținute în prețitul D-vostre diar, foia cea nouă maghiarofilă din Budapesta „Viitorul“ află cu cale a observă, că „Gazeta“ confundă opozițiunea cu partida guvernamentală și cu guvernul, și totodată declară, că Maghiarii din partida așa numită „liberală“ se deosebesc ca ceriul de pământ de ceilalți strănepoți ai lui Arpad, de ore-ce ei nu au nimica împotriva limbei, pe care o vorbim, ci din contra voiesc numai binele și fericirea noastră.

Dér se vorbescă însuși „Viitorul“ :

„Totă din același număr — dice organul campionilor ideei de împăcare — se frică „Gazeta“ éráș de „Viitorul“, pentru că s'a format în Pesta o reuniune scolară maghiară, nota bene reuniunea această este formată numai pentru capitală. „Pesti Napló“ însă, ca organul opoziției moderate, recomandă să se facă atarî reuniuni și în provincie spre a maghiarisa pe Români; de aci se aprinde apoi „Gazeta Transilvaniei“, și confundându opozițiunea cu guvernul, strigă, că éráș s'a pus în mișcare maghiarisarea forțată contra noastră, și ne aruncă nouă, că noi nu vrem să vedem acestă lucră întemplată în apropierea noastră, și că nu ne amă fi dechiarată decisă contra tendinței de maghiarisare.“

Și mai departe :

„Cumă mai cu sémă opoziția moderată, câtă și cea extremă ar voi să ne maghiariseze cu sila, aceea a dechiarat'o nu numai foile lor de repețite-ori, dér și deputații lor în dietă. Anume, cându s'a pertractat regularea învățământului în gimnasia: toate fracțiunile opoziționale au dechiarat, că nu se pôte suferi altă limbă de învățământ, decât cea maghiară, chiar și în gimnasiile noastre, până cându partida liberală (guvernamentală) prin capul ei, prin ministrul-președinte a dechiarat, că asta ar fi atăta câtă a innăduși desvoltarea limbei naționalităților și la această nu se pôte învoi, deorece statul unguresc nu voese suprimarea naționalităților și nu pretinde dela ele mai multă: decât că tineretul din care ese inteligența mai înaltă în clasele superioare gimnasiale să învețe și limba statului, ce este chiar și în interesul tinerilor, ca să pôte studiă la universitate și să afle mai ușor aplicare. De aci urmăză de sine, că decât voim a înconjură lupta crâncenă cu carea ne amenință deja acum opoziția maghiară, să ne ferim de a lucră pe mōra opoziției, cum face „Gazeta Transilvaniei“ și facă toți aceia, cari nu vrău să se împăce nici decât cu împregiurările. Să căutăm a ne împăca cu partida liberală, care dintre partidele țerei este cea mai moderată față de noi, și care decât ar succede împăcarea, n'ar mai fi împedecată a desvoltă și mai departe în sensu liberală instituțiunile țerei, care direcțiune ne servece totodată și nouă de garanția mai multă pentru apărarea nu numai a individualității, ci și a naționalității noastre.“

Ca să documenteză, că cei dela „Viitorul“ sunt în rătăcire (de nu cum-va ei înșiși sunt convinși că rătăcesc, și numai voiesc să tragă și pe alții după sine) și că cei din partida dela putere sunt totu așa de înverșunați împotriva limbei și naționalității noastre, ca și cei din opo-

sițiune, socotesc, că va fi de ajuns, decât voi reproduce în traducere partea primă din articolul, cu care „Fóia învățătorilor dela școlile populare“ (Néptanítók lapja) salută în numărul său din 16 Febr. n. noua reuniune, care are de scop numai și numai maghiarisarea. Această fóia este edată de însuși ministrul de culte și instrucțiune publică (Kiadja a vallás- és közoktatásügyi magy. kir. ministerium), prin urmare nu are a face nici în clină nici în mănecă cu opozițiunea, ci de bună sémă represintă ideile persónelor, ce se află la cârma țerei.

Éta ce scrie oficialul „Néptanítók lapja“ sub titlul „Reuniunea școlară maghiară“ :

„Ungaria este a Maghiarilor. Dér cine sunt Maghiarii?... Numai aceia, cari își pot deduce originea loră tocmai dela Arpad, séu și aceia, cari născuți pe pământul acestei țeri, s'au identificat prin sémțământ și prin stăruința de a ridică patria la mărire cu seminția, care a ocupat țera această?... Răspuns: Maghiarii sunt toți aceia, căroră le zace la inimă prosperarea populațiunii și mărirea țerei percurse de cele patru riuri mari și în care se ridică cei trei munți înalți.

Cunoscută este însă, că numai puterile întrunite sunt în stare a produce lucruri mari, érá prima condițiune pentru întrunire este, ca să ne înțelegem unii pe alții.

Noi Maghiarii amă vorbită până acuma în mai multe limbi; timpul cel mai nou ne-a găsită ca stat poliglot. Această stare medievală, în care cele mai nobile puteri se consumă în lupta pentru limbă, trebuie să se sisteze. Lucrul acesta însă se pôte întempla numai astfel, decât pentru exprimarea sémțemintelor noastre maghiare, vom întrebuiință cuvinte maghiare.

Această este ținta reuniunii școlare maghiare, care s'a înființat în Budapesta, în 12 Febr. a. c. Reuniunea, despre care e vorba, va stăru din răspuțeri, că școla să fie maghiară, nu numai în ceea-ce privece limba, ci și în ceea-ce se atinge de mijlocele de învățământ; va stăru, ca prin școla maghiară și prin sprijinirea ei societatea să devină pretutindenea maghiară. În privința această Budapesta a făcută multă, forțe multă, și acum tocmai prin ajutorarea școlii voiesc să servescă de exemplu tuturor orașelor și comitatelor cu limbi deosebite (a vegyes ajku városaknak és megyéknek). Urmeze și acestea exemplul cetățenilor din capitală. Numai voință tare, și limba lui Arpad va răsuna din Carpați până la marea adriatică!“

Nu este adevărat, că partida dela putere este mai puțin șovinistă decât celelalte partide maghiare. Și cei din partida această, ca toți ceilalți, de-ar avé putere, ne ar șterge de pe suprafața pământului.

Cei-ce se încred în prietenia lor, amar și înșel! N e m o.

Clușiu la 3 Marte 1884.

Concertul împreună cu balu arangiatu la 1 Marte a. c. de tinerimea universitară română în favoarea fondului societății de lectură „Julia“, a reușit preste totă așteptarea bine. Redutul arbanu și în anul acesta a cuprinsu unu publicu român destul de numeros și ales totodată.

Concertele junilor noștri universitari au o importanță deosebită. Lipsa de socialitate, un defect necontestabil al inteligenței nemului nostru redică adă valoarea ori și cărei întruniri și conveniri, ér petrecerile tinerilor clușiani, cari s'au bucurat până acuma de unu ore-care renume și înaintea străinilor, aceste contribue multă la apropierea familiilor române de olaltă, mijlocesc cunoscințele reciproce, și desvoltă în estmodu la noi spiritul social pe di ce merge. Și acesta ar fi unu progres considerabil, pentru-că separatismul, care mult-puțin provine din egoismul, a cuprinsu în timpii din urmă la noi unu tărâm de totu înspăimântător, și delaturarea acestui rău s'ar poté efectui numai și numai prin conveniri de acestea câtă de dese.

Programa concertului, care a fost deja publicată în acest prețit diar s'a esecutat cu precisiune și toate piesele au secerat aplausele și lauda ascultătorilor. În deosebi au escelat domnișorele Aurelia Roșescu și Ana Popu,

cari au contribuită mai multă la reușirea concertului. Junele nostru poet P. Dulfu pôte fi mândru, că frumoșele idei din poezia sa intitulată „Cătră poporul român“ au fost talmăcite de-o declamătoare cu reputația, cu d-șora Aurelia Roșescu. Simțulu și gestulu, cu care a predat poezia, face onore declamantei, a și fost după fiecare strofă întrerupt prin aplause și strigăte sgomotoșe de „bravo“, „să trăescă“ au salutatu versurile din urmă :

„Astădi mintea luminată este arma cea mai tare, cu această Te narmeză, și vei fi puternică, mare!“

Gentila domnișora, care purtă unu costum naționalu elegant și cu mult gust lucrat de dēnsa, a fost, chiată a duoa ora de publicu.

D-șora Ana Popu a cântat pe piano „Schubert-Liszt Soirees de Vienne valse Caprice Nr. 6.“ cu tehnică și sémțu, și a documentat de astădată, că e o pianistă perfectă, a fost desu distinsă prin aplause frenetice. D-lu Popa cântă bine pe violină, bucată a fost însu réu alésă. „La Romanesca“ de Ernst, că să aibă efectulu dorit trebuie să fie predată de unu artistu, ce domnul Popa numai promite cu timpul a fi, decât nu va neglija violina. N'ar strică, că cu altă ocaziune, să-și ia mai multă curagiu, cându pășesc înaintea publicului. — Corulu vocalu instruit de d-nul Dr. Gregoriu Silași, și condus de maestrulu de capela S. Farkas, a corespuns pe deplin așteptărei publicului, în deosebi „Tatarulu“ a deșteptat în măsură mare îndestularea ascultătorilor.

Pe la 9^{1/2} ore s'a început dansulu cu joculu tradiționalu „Ardelena.“ „Romanele“ și „Quadrillele“ s'au jucat de cătră 50—60 parchi. În decursulu pauzei celei mari 16 tineri sub conducerea d-lui N. Vărăeanu au prezentat publiculu jocurile istorice, „Calușerii“ și „Bătuta“ în vestiminte românesce, jocându-le cu vioiciune și ușurătate, propriă numai junelui român. După paușă s'a început dansulu cu „Hora“, care însă nu s'a jucat destul de esact din cauză, că acestu jocu frumosu popularu a fost până acum eschis cu totul din programele petrecerilor românesce, deși ar fi de dorit, ca de aci înainte să-și ocupe locul ce-i compete în șirulu altor jocuri românesce. Petrecerea de totu animată și exclusiv românescă s'a finit numai în ziua albă. Amă avut ocaziune a vedé multe toalete elegante, între cari și cinci costume naționale.

Raportorii diarelor locale încă se exprimă favorabilu asupra acestui concertu, cu excepțiunea jidanului „Kol. Közlöny“, căruia nu-i a convenit, că „csárdășul“ nu s'a repetit de o sută de ori. Pentru cine? Pentru 1 Unguru, 2 Armeni și 3 Jidani, cari au fost așa de grațioși a onoră tinerimea cu prezența lor?

Voră fi și de aceia, cari voră află defecte în arangiarea concertului etc. N'are nimeni însă de a învinovăți comitetulu arangiatoru pentru nimica; fie-care membru al aceluia și-a implinit datorința cu consciențiositate, și decât totuși au obvenit erori mai mici, pe acele se voră năsu cu altă ocaziune a le repară. Preste totu comitetulu mai cu sémă președintelui N. Vărăeanu i se cuvine laudă și recunoștința publiculu, care s'a amusat atatu de escellent, cu atatu mai vartosu, că fondulu soc. „Julia“ se va înmulți și în estu anu cu-o sumă nu de desconsiderat.

I u s t u s.

Satulungu 22 Februaru 1884.

(Serată musicală cu dansu în Săcele.) Domnule Redactor! Sciu, că erai față la această serată, sciu și aceea, că și D-Ta ca și mine ai fost vesel de această frumoșă și viuă petrecere și ca și mine ai dori să fie descrisă și altora, cari n'au avut norocirea a fi cu noi; de aceea nu mă îndoiesc, că Te vei grăbi a da locu acestor șire în colonele foii, ce redigezi, după ce autenticitatea loră va fi apreatată și de D-Ta.

Sâmbătă s'era în 18 Februaru st. v. a. c. s'a arangiat de cătră „Reuniunea femeilor române din Brașov și Săcele pentru ajutorarea văduvelor“ o serată musicală împreună cu dansu în folosul văduvelor s'era, în sala hotelulu internaționalu din ceratul Săceleloru. Inceputulu s'a făcut după 8 ore s'era Programa a fost alésă.

Punctulu 1. din programă: „Unde ești?“ a fost o cântare solo de dlu învățatoru Necula Bărsanu. D-sa posedă o voce simpatică, pentru că

d-lu Bârsană a fost viu aplaudat. Punctul 2. „Copila română“ poezie declamată c'unu tonu pëtrunđător și bine simțita de D-șora Lucreția Popescu și punctul 3. „Amor și plăcere“ cântare solo de D-șora Eugenia Popescu acompaniată de Piano, au secerat multu aplaus. Ambele D-șore surori, deși paremi-se pentru prima dată au concertat, totuși au dat probe de talentu, care promite încă multu.

Punctul 4. a) „Doină“ și b) „Capriciu“ compuse și executate pe piano de Dlă Iacobu Mureșianu, absolventu alu conservatorului din Lipsca, care a binevoitu a da concursul s'eu la acestă serată, au produs în ascultător convicțiunea cea mai pipăită despre talentul musicalu alu d-sale, pentru care a fost de repețite ori c'unu entusiasm generalu aplaudat.

Punctul 5. a) „Steluța“ și b) „Sunt părăsită“ cântate solo cu acompaniare de piano și cu o voce simpatică și pătrunđătoare de D-șora P. Nemeșu a secerat cele mai entusiastice și repețite aplause.

Punctul 6. „Sentinela română“ o poezie dintre cele mai însemnate ale laureatului nostru bardu naționalu V. Alexandri, a fost declamată de D-șora Eleonora, fiica bardului român A. Mureșianu. În decursul declamațiunei rostite cu multu sentimentu clocotea în pepturile ascultătorilor entusiasmulu și adese-ori a trebuitu icr coala să isbucnescă, dér de tēmă, ca să nu fie întreruptă abila declamatore cu mare forță abia s'a pututu reține; la sfârșitu entusiasmulu a eruptu cu putere și păreții salei resunau de viue și frenetice aplause.

Punctul 7. a) și b) și punctul 8 din unu incident neprevăduțu au fost înlocuite parte prin câteva arii frumoșe executate din flueriță cu multu destertitate de D-lu Dr. A. Pataky, medicu comunalu și parte cu pianulu de D-lu Iacobu Mureșianu jun.

Apröpe de 11 öre programa seratei era finită, după care a urmat dansulu, care a durat cu cea mai mare vioiciune până la ăiuliță albă.

Pardonu, onorate cetitor! Răpitu fiindu de cuprinsulu programei, uitasem să spunu, că la serată n'am ascultat numai eu și cu D-lu Redactoru și n'am dansat numai amēdoi și cu debutantele. Afară de noi ăicu, mai cră încă câte cine-va pe acolo, ba încă așa, că abia avēm locu să sedu, măcar că nu sunt așa mare, și sala era destul de spațiosă. Era și o frumoșă emună de Brașoveni și încă familii dintre cele mai distinse împreună c'unu număr forte însemnatu de Săceleni din familiile cele mai alese între cari și mulți străini.

Meritulu și buna reușită a acestei frumoșe petreceri, care după cum am aăditu a datu și unu frumosu venit materialu, de bună sēmă are a să atribuțu comitetului arangiatoru, în care la primul locu am onöre a numi pe o dōmnă matronă română din Brașovu, stimabila D-nă Susana A. Mureșianu și că președintă a amintitei reuniuni și pe D-na Amalia I. Lăpădatu, și ca membră în comitetulu acelei reuniuni.

Asemenea petreceri și cu astfelu de reușite aș dori să le vedu repețindu-se câtu mai deșu fie pe aici și fie pe ori și unde, printre frații noștri.

Ei, uitasem să spunu și aceea, că o priveliște dintre cele mai frumoșe și mai plăcute înfățișau Dōnnele și Domnișorele îmbrăcate în costume naționale române. Limbă, portu, datin, cânturi, jocuri românesci, e totu ce iubescu mai multu pe lume. Să nu diceți, mă rog, că espresiunea asta e ceva can fanatică, pentru că atunc Vē repetu: Românului i stă bine numai ca Român și s'a hotărîtu!

I. Dariu.

Diverse.

(Generalulu Tell.) Născutu pe la anul 1806, generalulu Tell a fostu, unulu din scolarii nemuritorului Lazăr. În timpul resbelului ruso-turcu dela 1828, Tell și cu Magheru au luptat împreună cu Rușii sub comanda lui Solomonu în fruntea unui corp de panduri. La 1830, cu ocasiunea organizării armatei naționale, Tell s'a înrolat ca oficeru în regimentulu de liniă nr. III; și prin propriile sale merite a înaintat la gradulu de maioru. În pređiua mișcării naționale dela 1848 maiorulu Tell se aă în Giurgiu cu compania sa. Bănuitu de prințul Bibescu ca părtășu alu mișcării, ce se prepară, fū chemat la Bucureșci, unde Theologulu eră arestatu pentru aceleași bănueli, și scapă cu ajutorulu maiorului Banov, protectorulu s'eu. Inițiatu de Eliadu în secretulu revoluțiunei dela 48. Tell, numitu cu dreptu cuvēntu brașulu acelei revoluțiuni, a fost de idea, cum mărturisesc Eliadu, ca mișcarea să

începă îndată și nu din capitală, ci din mai multe districte d'odată: idee, care a predominat în consiliulu capilor mișcării, și s'a și pus în lucrare, trimițendu-se N. Bălcescu în Rahova, și alții în alte districte, spre a resculă poporul. Eliadu, Tell și cu Stefanu Goleșcu, în înțelegere cu Magheru, plecară la Islazu, unde îi așteptă compania V, comandată de căpitanulu Pleșoianu; și aci dimpreună cu preotulu Șapca și alții ridicară stindartulu revoluțiunei la 9 Iuniu 48. Peste 2 ăile la 11 Iuniu, sosindu în capitală acestă șcire, poporul bucureșcēnu, prin inițiativa altor cap ai mișcării, sili pe prințul Bibescu a subscrie proclamațiunea, numindu și unu ministru dintre capii mișcării, între cari Tell figură ca ministru de resbelu; cându lista s'a imprimat, numele lui Tell fū șters d'o mână necunoscută, și înlocuitu cu acela a lui Odobescu; ér lui Tell ministrulu de interne îi ordonă a se duce la Giurgiu, așteptându acolo ordinele guvernului. După abdicarea prințului Bibescu, la 15 Iunie, poporul capitalei numi unu guvern provisoriu, în care Tell figură ca membru. În redacțiunea dela 19 și 29 Iunie 48, Tell se arētă cu sânge rece și bunulu s'eu sēmțu ar fi scăpată pōte situațiunea, decă ar fi fostu ascultat de colegii s'ei. A fostu apoi membru alu lecotenēței domneșci, aprobate de Suleiman pașă, trimisă estraordinarū alu Porței în România.

După căderea revoluțiunei la 13 Septembrie 48, Tell a emigrat cu familia s'a în Transilvania, apoi s'a stabilit la Hio, de unde a visitat Parisulu și Constantinopolea. În timpul emigrațiunei, conduita sa a fost dēmnă, inspirându respectu tuturor eelor ce îl cunoșceau. La 1854, în pređiua resbelului din Crimea, Eliadu, Tell și Magheru au fostu invitați la la Șumla de cătră Omer-pașă, cu scopu de a trece aceștia în Oltenia și a formă unu corp de panduri, cari se lupte alături cu Turcii contra Rușilor; însă planulu acesta fū paralisat de întrige felurite; și Austria reuși a ocupă principatele. Capii mișcării rămaseră în emigrație până la anul 1857, cându Caimacumul Alex. Ghica le deschise porțile patriei lor.

Tell a fostu la înălțimea sa și ca deputat și ca ministru. Ca deputat, în divanulu ad-hoc alu Munteniei la 1857, a votat cele 4 puncturi alături cu toți capii mișcării dela 48. În adunarea dela 1859, a contribuit la proclamarea lui Alexandru Cuza ca Dnmu alu ambelor țeri. În adunările următoare, Tell a ilustrat tribuna română prin discursurile sale pline de logică și de patriotism; astfel, în camera statului, grupându împrejurulu s'eu câțiva deputați onești și independenți, a stigmatizat acelu regim de arbitrar și de corupțiune, contribuind moralmente la căderea lui Vodă Cuza. Aceeași atitudine dēmnă și energică are în camera conservatorilor, cându stigmatiză abuzurile dela regia tutunurilor. Ca consiliaru alu tronului, sub Vodă Cuza, se recomandă prin spiritulu s'eu de dreptate și legalitate, și prin energia caracterului s'eu, scoțendu limba grecescă din biserica și preparand secularizarea averilor mănăstiresci. Tell înlesni lovirea de stat del 1864 cu condițiunea, ca Domnitorulu să între în legalitate a doua ăi; conduita lui Cuza îl sili a se pune în capulu opozițiunii legale. La Marte 1871 a contribuit a scăpă trista situațiune creată țerei de cei nemulțumiți; și ca membru alu guvernului prin atitudinea sa firmă și energică, reuși ca Domnitorulu să sancționeze conversiunea obligațiilor Strousberg. Singurul dintre ministri, care nu ținea la portofoliu, Tell spunea Domnitorilor adevărulu așa numai singuru elu șcia s'el spuie. Caracteru de bronzu, cum l'a numit unu publicist, avēndu de devisă: urăscu tirănia mie frică de anarhiă, Tell își alege unu locu între conservatori, unde credea a găși principiulu libertății aliatu cu alu ordinei. De câțiva ani desgustat de cele ce se petrecea în sferile politice, Tell trăia o viață retrasă, ocupându-se cu isforia, filosofia și religiunea; politica l'a preocupat până în ultimulu momentu. Eră forte îngrijat de alianța României cu Germania, și făcea urări sincere pentru prosperitatea patriei sale. Visitatu de puțini amici sinceri, cari îl afecționau și-lu s'umau, Tell a conservat până la sfârșitu acea forță de rațiune și de memoriă ce-lu caracterisă; și aceea firmitate de caracteru și de onestitate, ce inspirau respectu, celor ce-lu apropiu. Neclintit în principiile sale, ca stāncă în mijloculu valorilor, Tell pōte servi de modelu jun i nōstre generațiuni.

(„Adevărulu“.)

C. D. A.

(Societatea „Transilvania“) în Bucureșci a ținutu adunarea sa generală în 12 Februaru a. e. Din darea de sēmă a comitetului societății pe anul 1883 vedem, că societatea a încassat cu totul în acestu an 11,630 lei. Budgetulu prevedē unu vunitu disponibilu pentru anul 1883 de 7960 lei 75 b. S'au cheltuit:

7771 lei 45 b. prin urmare s'a cheltuit mai puținu cu 189 lei 30 b. Averele societății la finele anului 1883 este de 170,266 lei 84 bani împărțită astfel: a) Fondulu propriu alu societății 167,266 lei 84 b. Fondulu Adrianu 3000 lei. În cursulu anului 1883 societatea a aplicat la diferite meserii încă 14 înși. Cu acești 14 numărulu elevilor aplicat de societate la diferite meserii începēndu din tōmna anului 1878, cându s'au modificat statutele se redică la 99. Din aceștia mare parte au eșit succesiv calfe (sodali).

(Unu ăiaru arabu în Parisu.) În privința ăiarului arabu, care va apăre în fie-care Juoi în Parisu din inițiativa Șeicului Gernal-Ed-Din-El-Afghan, „l'Intransigeant“ spune, că elu este erganulu unor persoane indiane și egiptene forte însemnate din Hedșas, și are de scopu de a face să se respecte drepturile încalcate ale Oriintului. Titulu ăiarului, alu cărui redactoru-șefu alu biuroului de presă din Egiptu și profesoru la Universitatea El-Azar, este: El-Urnat-El-Uska, care vrea să ăică: Strinsă legătură.

(Tehării în județulu Mehedinți.) Cetim în „Mehedințulu“: De câtu-va timpu cetele de bandiți au umplut delurile și văile județului Mehedinți; așa că amu ajunsu a nu mai avē nici o siguranță pe dumurile publice s'eu la țēră. Nu trece ăi dela Dumneđeu, să n'auđim de vre-o ăăuire s'eu unu omor în cutare s'eu cutare comună, nōptea ori ăiua, fără ca cu tōte acestea să se încumete cine-va a pune mână pe bandiți. Astu-fel am vēduțu pe Unguri, trecēndu și luāndu în mieđulu ăile vitele țeranilor din Mărășesci, apoi bandiți din Pătule, cari se plimbă ăiua prin satu fără frică de autorități; și în fine acum primim din Balotesci șcirea, că și aci, la câte-va kilometre de Severin, o cētă de bandiți înarmați cu pusei Martin și revolvere, au mersu în nōptea de 7 Februaru, la mōra d-nei Luța Tănase, au închis pe moraru în mōră și l'au forțat să le facă trei māmăligi, pe cari la plecare le-au luat cu ei, împreună cu alte vre-o dou-ăeci oca făină din mōră. La depărtare s'a observat, că au luat direcțiunea cătră mănăstirea Topolnița, ér morarul declară, că bandiți l'au strigat pe nume; ceea ce probēză că hoții sunt din vecinătate, și că constituiți în bande, până la o călcare seriōsă, se mulțimescu a locui prin păduri hrănindu-se din meii ciobanilor și mălaiu de pe la ömeni.

Bursa de Bucureșci.

Cota oficială dela 23 Februaru v. 1884.

	Cump.	vënd.
Renta română (5%)	93 ¹ / ₂	94
Renta rom. amort. (5%)	94 ¹ / ₂	95
„ convert. (6%)	98 ¹ / ₂	99
Impr. oraș. Buc. (20 l.)	32	33
Credit fonc. ruralu (7%)	102 ¹ / ₄	102 ³ / ₄
„ „ „ (5%)	92 ¹ / ₄	91 ¹ / ₂
„ „ urbanu (7%)	101 ³ / ₄	102 ¹ / ₄
„ „ „ (6%)	98	98 ¹ / ₄
„ „ „ (5%)	88 ⁷ / ₈	89
Banca națională a României	1382	—
Ac. de asig. Dacia-Rom	378	—
„ „ Națională	257 ¹ / ₂	—
Auru	3.70	3.90
Banenote austriace contra aur	2.09	2.10

Cercul Th. Sidoli

la Pōrta Vămii.

Astăzi Duminecă în 9 Marte 1884.

Duōe reprezentațiuni brilante.

Cea d'antăia se începe după amēdu la 4 öre, a doua sēra la 7¹/₂ öre. — Din programa bogată se produc la fiecare reprezentație 14 din piesele cele mai plăcute ale repertoriului Cercului.

La finitul reprezentației de sēra

Robertu Diavolulu,

mare pantomimă fantastică în 4 tablouri cu Baletu jucat de 8 dame la iluminăția brilantă bengalică.

Māne Lunē în 10 Marte 1884.

Reprezentăția estraordinară

Deschiderea cassei 6 și jumătate öre. Inceputulu la 7 și jumătate öre sēra.

Mare luare la trântă

între Clownulu gimnasticu d-nu Iuliu Fiochi cu d. Ioanū Persenaru (măcelaru), cunoscutu în orașulu acesta ca omu forte tare.

Prima debutare Mr. și Miss Rizea

numită Regina tortureloru.

Onor. publicu este invitatu de a participă în numărulu câtu mai mare. Cu tōtă stima.

Th. Sidoli, directoru.

Cursul la bursa de Viena
din 7 Martiu st. n. 1884.

Rentă de aur ungară 6% 121.90. Rentă de aur 4% 91.35. Rentă de hărthia 5% 88.70. Imprumutul căilor ferate ungare 142.—. Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ung. (I-a emisiune) 95.80. dto (II-a emisiune) 117.25. dto (III-a emisiune) 100.20. Bonuri rurale ungare 100.75. Bonuri cu cl. de sortare 99.75. Bonuri rurale Banat-Timișu 100.—. Bonuri cu cl. de sortare 99.50. Bonuri rurale transilvane 99.75. Bonuri croato-slavone 100.—. Despăgubire p. dijma de vin ung. 97.50. Imprumutul cu premiu ung. 116.50. Losurile pentru regularea Tisei și Segedinului 113.90. Renta de hărthia austriacă 79.75. Renta de arg. austr. 80.95. Renta de aur austr. 102.—. Losurile din 1860 136.30. Acțiunile băncii austro-ungare 846.—. Act. băncii de credit ungare 329.—. Act. băncii de credit austriace 323.—. Argintul —. Galbin împărătesc 5.71. Napoleon-d'or 9.61. Mărci 100 imp. germ. 59.20 Londra 10 £ sterlinge 121.50.



65 bucăți numai fl. 8.50.
Tacâmuri de masă de argint
BRITANNIA
cu marca brevet. a fabricii.

Audiți, vedeți și vă mirați!

Unu serviciu verit. englezesc. patent. durabilu pentru feliuri și dessertu din argintu de Britannia solidu și massivu, care se mai pote pune intr'o categoriă cu argintulu verit. și pentru care **garantez în scrisu și după 25 de ani că fiindu întrebuințatu rămâne albū.** Acastă garnitură a costatū mai înainte peste 30 fl. și se vinde acum c'unu **prețu forte redusū.**

Întreaga garnitură constă din următoarele piese:

6 bucăți	cuțite de argintu Britannia bunū	fl. 2.25
6	furculițe " massive	fl. 1.20
6	linguri " massive	fl. 1.20
6	scăunele " fine	fl. 1.—
1	lingură de supă " massivă	fl. 1.10
6	linguri de cafea " massive	fl. 0.70
1	lingură de lapte " massivă	fl. 0.60
6	cuțite mic de desertu și copii, solide	fl. 2.—
6	furculițe de desertu " massive	fl. 1.—
6	linguri de argintu-Britannia solide	fl. 1.—
6	păhare pentru one fine	fl. 1.20
6	linguri " fine	fl.—.60
1	solniță pentru piperu fină	fl.—.30
1	" pentru sare frumôsă	fl.—.15
1	tavă de 30 cm. lungime fină	fl.—.60

65 bucăți fl. 15.—
Tote 65 bucăți provăduț cu marca fabricii de sus, costă **numai fl. 8.50.**

Aceste obiecte se trimitu și cu bucatu pentru prețurile susu arătate, dăr celu ce comandă tote 65 bucățile, le capetă în locu de a da fl. 15

tote numai pentru 8 fl. 50 cr.

Prafu de curățitu pentru argintulu meu Brit. cutia cu 15 cr. **Admonițiune!** Argintulu de Britannia nu mai atunc este veritabilu decă portă marea de mai susu.

Comandele se efectuescū numai dupa trimiterea prețului seu cu remburse (Nachnahme) și sunt a se adresa la

BERTHA ZUCKER'S Britanniasilber-Hauptdepôt
Wien II., Pfeffergasse Nr. I.

Decă nu convine garnitura se întorcū paralele, dovadă că negoțulu e realu. — Catalogulu prețuriloru gratis.

1000 florini

acelei dame, care după întrebuințarea

Alifiei de Pistrui

nu va perde, pistrui, petele de ficatū, arsura de sōre, ca și ori-ce alte defecte ale teintului.

o cutiă 2 fl. 10 cr.

"EPILATOIRE"

pentru definitiva nimicire de

perii de pe față, de pe mâni, brațe etc. Pentru a nimici perii din locuri neplăcute, așa ca ei să nu crească din nou, a fostu până astăzi cea mai viuă dorință. Mijloculu meu produce „sensiatiune”, care nu numai că nimicesce perii, ci îi și opresce de a mai crește, și mai alesu că iau garanța asupra-mi pentru succesu, și mă obligu a reîntorče totu costulu, în casu să nu succedă.

Prețulu unui micu flacon 5 fl. unui flacon mare 10 fl.

Nășipi de quarz medicinali celu mai bunu mijlocu de a depărtă cōji, sgrăbunțe etc.

1 cutiă 1 fl. 50 cr.

„Brasilinū” Boia (văpsē) de pērū

la minută.

neconținendū otravă și metalu, văpsese tote nuanțele dorite, încependū dela pērū blondu până la negru, și este veritabilu și durabilu. Pērulu vopsitū cu „Brasilinū” nu se pote deosebi de celu naturalū. Prețulu unui flacon mare 3 fl. — Trimiterea cu remburse.

ROBERT FISCHER

Doctoru de chemiă
Wien, I. Johannesgasse II.

Uniculū modū mai bunū și mai eftinū pentru comande!

Articulele și obiectele înșirate aci, se potū procură dela firmele cele mai renumite, **mai eftinū și mai sigurū**, eselisivu numai prin redacțiunea dela „Nemzetközi Hirdetō” (Budapesta VII. Károlykör 7).

Se asigurēză următoarele avantaje: 1. Se trimitu numai articli și obiecte de calitate escelentă, numai dela firmele cele mai renumite, numai cu prețurile originale și numai după tarifele originale. 2. Celu ce va recomandă prin o singură cartă de corespondință își pote implini tote lipsele și-și cruță spelele de transportu separatū. 3. Din prețulu articuleloru și obiectelorū însemnate cu stē se iertă 10%, ér obiecte cu prețu peste 10 fl. se trimitu franțate. 4. Comandele și corespondințele le efectuemū gratis. Spedițiunile le efectuesce speditōrulu de primulu rangū Béla Vajda.

Pentru ori-ce speduire garanția întreită: a firmei, a speditōrului și a lui „N. H.”

I. Articule de lecuire.

Rachiu săratū de Brăzay. Cu efectū forte bunū, pentru 42 bōle diferite. Nu pote lipsi din nici o casă. Prețulu 80 și 40 cr.

Cafea Hungaria de Ant. Szalady. Cu efectū forte bunū pentru cei ce suferu de stomacū seu catarū de mațe ș. a. Efectū estraordinarū pentru cei ce pătinescū. Neprețuibilū pentru cei sănătoși. Unu chilo 1 fl. 20 cr.

Emplastrulu universalū de Forty. Pentru vindecarea momentană a oricărei rane. După tarifa. Unsōrea universală pentru rane, de M. Weiss Prețulu 30 și 50 cr.

Berea de sănătate de J. Hoff. Butelia 60 cr. — Zaharicalele-malata 20 cr. — Extractu de malata 70 cr. — Berea lui B. Strauss pentru peptu, pilule rēcoritōre și pastile de peptu. După tarifa. — **Pilule de sănătate carpatine** 21 cr. din magazinulu lui Friedrich. Bune contra fusei, serofulei și durerii de peptu.

Articule de lecuire din magazinulu lui Iosifu Török: Olen pentru crescerea barbei 2 fl. 60 cr. Vas bravais 3 fl. — In deosebi se recomandă: **Esența de ochi** de Dr. Lebois, apa de cura pentru ochi, din Francia cu efectū neprețuiveru și spre întărire ochilorū sănătoși, în câtu nu pote lipsi din nici o familiă neincungiraturu de lipsă pentru ochi debili, suferitor și preste totu pentru ori-ce bōla de ochi, pentru că este recomandată de cei mai renumiți medic. Afară de J. Török se mai capetă la conducătorulu L. Müller, strada Soroksár 4. Prețulu unei sticle 90 cr

Esența de pelinū. Medicinā premiată cu medalia de aurū, bună în casu de catarū de intestine, în lipsa de apetitū etc. Mestecatū cu vinu roșiu, dă celu mai bunu pelinū. Afară de I. Török se mai pote capetă la Iacobū Müller (strada Rostely — casa propriă) prețulu 50 cr. Butelia mare (1½ litră) 3 fl. 50 cr.

Pânză pentru podagristi din farmacia lui I. Török.

„Săpunū de plante-sultană” de Nemenesek, contra bōleloru de piele, pete de ficatū și de sōre, mătreta și migrenă. Prețulu 35 cr. Afară de acestea ori-ce articule de lecuire după tarifa.

II. Articule de toaletă.

Pudră „Blaha” din parfumeria lui M. Müller Totu de acolo se capetă tote soiurile de articule de toaletă și parfumerii.

„Juno cremă”, compusă din substanțe nestricăciose, fără minerale, contra petelorū de ficatū și de sōre 1 fl. 50 cr. „Juno pasta” face pelea alba ca néua 2 fl.; „Juno pudră” 60 cr. recomandată forte de instituttele chemice din Viena și Budapesta. Tote aceste sunt forte căutate.

Văpsē nouă ungarică pentru pērū, care redă colōrea originală, de Tokody, Prețulu 2 fl. 50 cr.

Săpunū aromaticū Sultană, neincungirabilu în odaia de toaletă, efectulu recunoscutū, 3 bucăți 1 fl. de Nemenesek.

Alifă pentru crescerea pērului. Secretu familiarū a lui R. Hausner. Prețulu 1. fl. 40 cr. Afară de acestea ori-ce articule de toaletă.

III. Articule de economiă și de economiă casnică.

Fabricatele „Primei fabrici ungarice de unsōre nēgră pentru pei”. Unsōre nēgră pentru pei 1 fl. 20 cr. galbină 1 fl. 50 cr. Lacū duplū venețianū 60 cr. de Nemenesek, furnisorulu curții archid. Iosifa. Furnisorulu la miliția etc.

Cleiu rēce universalū de Singer pentru lipirea vaselorū, sticlelorū, lemnelorū, pipeilorū și a peilorū. 20 cr.

Lacū de Mosánszky. Curățitoru de metalu, de Nemenesek 10 cr. Pravū de insecte de

Polsch 1 fl. Pravū pentru stîrpirea cloșaniloru de Reiss 1 fl.

Afară de acestea ori-ce articli de economiă și de economiă casnică cu prețulu originalu.

Marfe de modă, vestminte.

Marfe de modă și vestminte albe pentru bărbați, de L. Karikás. Vestminte albe de sănătate și îmbrăcăminte de dr. August Jäger din magazinulu principalu din Budapesta. Pelării din fabrica lui N. Nyerges.

Marfe de modă pentru dame dela furnisorii de curte Monasterly și Kuzmik. Vestminte femeesci de Friedrich, fostu croitoru a lui Alter și Kiss.

Ghete (tipic) din fabrica lui Stefan Lörincz, pentru bărbați, dame și copii.

Afară de acestea orice marfe, cu prețulu originalu de tarifa.

Diverse.

Se recomandă productele de spirtu, drojdiu de bere, liqueur, rum și esența de oțetū, din fabrica societății Gschwindt. Fabrica și baia: Józsefváros, Üllői ut. Magazinulu principalu: Károly körut 17, în casa baronului Oreczy.

Mobile dela prima societate industrială de mobile. Seauună de excelenția pentru 16 scopuri de C. Schöberl. Srine de bani, de Fr. Wiese, furnisoru la curte. Mobile de feră, de H. Stitz. Imbrăcăminte de patū, dela furnisorulu curții T. Hüttl.

Sticlării din fabrica lui Stölzle și fii, din fabrica lui B. Kocsik. Recuisite pentru cai de L. Szigeti. Recuisite de gimnastică, unelte, petri de mōră, recuisite de cuină, de Geiner și Rausch.

Biliarde și mese de jocu de J. Gyöngyössy. „Ariston” instrumentu musicalu ce cântă de sine, 25 fl., din magazinulu principalu. „Orchestra” orchestra admirabilă, cântă de sine, dela 1000 fl. în susu, din fabr. princip. Clavire din fabrica lui Lédeczy.

Pusei de vênatū, pistole etc. la furnisorulu de curte Kirner. Recuisite de vênatū și pentru călătoriă, dela T. Kertész.

Mașine economice, de N. Fehér. Mașine de cusutū de Neidlinger. Instrumente necesare pentru măestrii de Geitner și Rausch.

Cele mai eminate vinuri spumegătōre din Francia dela L. Müller, reprezentantele firmei Jaques Louis Frères în Budapesta Grand vin de la couronne 3 fl. 80 cr. Carte blanche 1-ère choix 3 fl. 50 cr.

Esențe pentru gătirea liqueuriloru de ori-ce soiū, din fabrica lui A. Watterich.

Portrete frumosu succese din laboratoriu lui J. Neumann. Zugrăvite cu cărbune 3 fl., cu cretă 6 fl., cu oleu (mărimea întregă) dela 8 fl. în susu. Icōnele se predau nevătimate. Stindarte cu portrete pentru alegeri, din laboratoriu lui J. Neumann.

Lucruri de gravură, sigile, stampilli, marea de sigilū, monograme, cu prețulu celu mai eftinū.

Din farmacia lui Faczányi se capetă următoarele articule de lecuire: I. Muștarulu dulce de Faczányi. Cu efectū strordinarū și eminentu sigurū contra catarului, guturalu de mațe și de stomacū etc. în casu de lipsă de apetitū, recunoscutū de mai multū cu recomandațiuni numerose, veritabile și sincere. Prețulu: 1 fl. seu 50 cr. — 2. Săpunū Fhenil, celu mai bunū săpunū de lecuire 1 fl. — 3. Rachiu săratū în compozițiunea cea mai veritabilă, uniculu cu efectū sigurū, 80 și 40 cr. — 4. Hărthia contra rheumei, vindecă momentan ori-ce durere de dinți, capū și rheumă.

C'unu cuvântu, orice obiectū și articulu, se prepară și trimitu conformu tarifei tipărite.

Primulu locū centralū de speduire a tuturoră productelorū, articulelorū și fabricatelorū de esportū din Ungaria (vin de Tocai, menes, din ținutul Balaton, prin L. Vomossy, bere de Kőbánya, dela Dittrich și Gottschlig, pipe de Semnitz dela F. Heller ferū ungurescū, oțel etc. dela P. C. Vadhus, lampe, hărthia, săpunū, paprică (ardeiu) de Seghedinū etc.) procurându-le tote dela isvōrele cele mai directe, cu prețuri ficsate și cu prețulu stabilitū în tarifa respectivelorū firme. E de ajunsū a adresă o cartă de corespondință la redacțiunea:

„Nemzetközi Hirdetō.”

(Budapesta VII. Károly körut 7.)

Efectuire promptă, onorabilă și grabnică.